

Jdg

Chapter 16

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1
 אֵלֶיהָ: וַיָּבֹא זוֹנָה אִשָּׁה שָׁם וַיֵּרֶא עֲזָתָה שְׁמֹשׁוֹן וַיִּלְךָ
 에게-그녀 그리고-들어갔다 창녀인 여자를 거기서 그리고-보았다 에-가사 삼손이 그리고-갔다
 H0413 H0935 H2181 H0802 H8033 H7200 H5804 H8123 H3212

삼손이 가사에 가서 거기서 한 기생을 보고 그에게로 들어갔더니

2
 כָּל- לֹו וַיֵּאָרְבוּ וַיִּסְבּוּ הִנֵּה שְׁמֹשׁוֹן בָּא לְאֹמֶר לְעֲזָתָיִם
 모든 그를-위하여 그리고-매복했다 그리고-돌았다 여기에 삼손이 왔다 말하여 에게-가사-사람들
 H3605 H0693 H5437 H2008 H8123 H0935 H0559 H5841

הַלַּיְלָה הָעֵיר בְּשַׁעַר הַלַּיְלָה אֹרֶר עַד- לְאֹמֶר הַלַּיְלָה כָּל- וַיִּתְחַרְשׂוּ הָעֵיר הָעֵיר בְּשַׁעַר הַלַּיְלָה
 그-아침의 빛 까지 말하여 그-밤 모든 그리고-조용히-했다 그-성읍의 에-문 그-밤
 H1242 H0216 H5704 H0559 H3915 H3605 H8179 H3915

וַתִּרְגְּמֵהוּ:

그리고-우리가-죽이겠다-그를
H2026

혹이 가사 사람에게 고하여 가로되 삼손이 여기 왔다 하매 곧 그를 에워싸고 밤새도록 성문에 매복하고 밤새도록 조용히 하며 이르기를 새벽이 되거든 그를 죽이리라 하였더라

3
 וַיֵּאָחַז הַלַּיְלָה בַּחֲצֵי וַיִּנָּקִם הַלַּיְלָה חֲצֵי עַד- שְׁמֹשׁוֹן וַיִּשְׁכַּב
 그리고-잡았다 그-밤의 에-반 그리고-일어났다 그-밤의 반 까지 삼손이 그리고-누웠다
 H0270 H3915 H2677 H3915 H2677 H5704 H8123 H7901

בְּרִלְתוֹת שְׁעַר- הָעֵיר וּבְשַׁתֵּי הַמְּזוּזוֹת וַיִּסְעֵם עַם- הַבְּרִיחַ
 에-문 에-문짝들 문 에-문짝들 그-문설주들 그리고-에-둘 그-성읍의 문 에-문짝들
 H1280 H5265 H4201 H8147 H8179

וַיִּשֶׂם עַל- כַּתְּפוֹי אִשָּׁר עַל- הָהָר רֹאשׁ אֵל- וַיַּעֲלֵם וַיִּנָּקִם עַל- וַיִּשֶׂם
 에 그것 그-산의 정상 에게 그리고-올렸다-그것들을 그의-어깨들 에 그리고-놓았다
 H2022 H0413 H5927 H3802

פְּנֵי חֶבְרוֹן: פֶּ
 앞 헤브론의 페
 H6440

삼손이 밤중까지 누웠다가 그 밤중에 일어나 성문짝들과 두 설주와 빗장을 빼어 그것을 모두 어깨에 메고 헤브론 앞산 꼭대기로 가니라

4
 וַשָּׁמָּה וַיִּשְׁמָר שָׂרָק בְּנַחַל אִשָּׁה וַיֵּאָהֵב כֹּן אַחֲרָיִה וַיְהִי
 그리고-그녀의-이름은 소렛의 에-계곡 여자를 그리고-사랑했다 이것 후에 그리고-되었다
 H8034 H7796 H0802 H0157 H1961

דְּלִילָה:
 들릴라였다
 H1807

이 후에 삼손이 소렛 골짜기의 들릴라라 이름하는 여인을 사랑하매

וַיַּעֲלוּ אֵלָיָהּ סִרְנֵי פְּלִשְׁתִּים וַיֹּאמְרוּ לָהּ פְּתֵי אוֹתוֹ 5
 그리고-올라왔다 그녀에게 블레셋의 추장들이 그리고-말했다 을-그 유혹하여라 H0853 H0559 H6430 H0413 H5927

וַרְאֵי בְּמָה כָּחוֹ גְּדוֹל וּבְמָה וְנִכְלָ לּוֹ וַאֲסַרְנָהּ 6
 그리고-보라 에-무엇 그리고-에-무엇 큰 그리고-말했다-그를 그에게 우리가-할-수-있다 H0631 H3201 H4100 H4100 H7200

לְעֵנָתוֹ וַאֲנַחְנוּ נִתֵּן לָךְ אִישׁ אֶלְךָ וּמֵאָה כֶּסֶף׃ 7
 괴롭히기-위하여-그를 그리고-우리는 주겠다 당신에게 천 그리고-백 은 H3701 H3967 H0505 H0376 H5414 H0587

블레셋 사람의 방백들이 그 여인에게로 올라와서 그에게 이르되 삼손을 피어서 무엇으로 말미암아 그 큰 힘이 있는지 우리가 어떻게 하면 그를 이기어서 결박하여 곤고케 할 수 있을는지 알아보라 그리하면 우리가 각각 은 일천일백을 네게 주리라

וַתֹּאמֶר דְּלִילָהּ אֶל-שָׁמְשׁוֹן הַגִּידָהּ-נָא לִי בְּמָה כָּחוֹךְ גְּדוֹל 8
 그리고-말했다 들릴라가 에-무엇 나에게 청하건대 말해-줘라 삼손의-힘이 큰 H0559 H1807 H0413 H8123 H5046 H4994 H4100

וּבְמָה תֵּאָסֵר לְעֵנָתוֹ׃ 9
 그리고-에-무엇 네가-뭇일-수-있다 괴롭히기-위하여-당신을 H4100 H0631

들릴라가 삼손에게 말하되 청컨대 당신의 큰 힘이 무엇으로 말미암아 있으며 어떻게 하면 능히 당신을 결박하여 곤고케 할 수 있을는지 내게 말하라

וַיֹּאמֶר אֵלָיָהּ שָׁמְשׁוֹן אִם-נֶאֱסַרְנִי בְּשִׁבְעָה יְתָרִים לְחִים אֲשֶׁר לֹא-אָשָׁר 9
 그리고-말했다 에-그녀 삼손이 만일 나는-나를 묶는다면-나를 에-일곱 활시위들로 신선한 그것들 H0559 H0413 H8123 H0631 H7651 H3892 H3808

וְחֻלִּיתִי חֶרְבּוֹ וְתֵאָסֵר תֵּאָסֵר׃ 10
 그리고-내가-약해질-것이다 마른 그리고-될-것이다 그-사람 같이-하나 H1961 H0259 H0120

삼손이 그에게 이르되 만일 마르지 아니한 푸른 칩 일곱으로 나를 결박하면 내가 약하여져서 다른 사람과 같으리라

וַיַּעֲלוּ לָהּ סִרְנֵי פְּלִשְׁתִּים וְהָאֲרָב יָשָׁב לָהּ בְּחֻרְרָה וַתֹּאמֶר אֵלָיו 11
 그리고-올랐다 그녀에게 추장들이 그녀를-위해 에-그-방 그녀를-위해 블레셋의 추장들이 그녀에게 그리고-올랐다 H5927 H6430 H7651 H3892 H3808

וַתֹּאסְרֶהּ בָּהֶם׃ 12
 그리고-묶었다-그를 에-그것들로 H0631

블레셋 사람의 방백들이 마르지 아니한 푸른 칩 일곱을 여인에게로 가져오매 그가 그것으로 삼손을 결박하고

וְהָאֲרָב יָשָׁב לָהּ בְּחֻרְרָה וַתֹּאמֶר אֵלָיו פְּלִשְׁתִּים 12
 그리고-매복하는-자가 앉아-있었다 그녀를-위해 에-그-방 그녀를-위해 블레셋이다 H3427 H0693 H2315 H0559 H0413 H6430

עָלֶיךָ שָׁמְשׁוֹן וַיִּנְתֵּן אֶת-הַיְתָרִים כְּאֲשֶׁר יִנְתֵּן פְּתִיל-הַנְּעֻרָת 13
 당신-위에 삼손이여 그리고-꿨었다 을 그-활시위들 같이 그-아마의 실이 꿂긴다 H8123 H5423 H0853 H5423 H6616 H5296

בְּהַרְרִיתוֹ וְלֹא נֹדַע אֵשׁ בְּהַרְרִיתוֹ 14
 말을-때-그것이 불을 그리고-않았다 알려졌다 그의-힘이 H7306 H0784 H3808 H3045

이미 사람을 내실에 매복시켰으므로 삼손에게 말하되 삼손이여 블레셋 사람이 당신에게 미쳤느니라 하니 삼손이 그 칩 꿂기를 불탄 삼실을 꿂음 같이 하였고 그 힘의 근본은 여전히 알지 못하니라

10
 וְתֹאמֶר וְלִילָה אֶל־ שְׁמֹשׁוֹן הִנֵּה הַתְּלָתָּ בִּי וְתִדְבֹר אֵלַי כְּזָבִים
 그리고-말했다 들릴라가 에-나 속였다 보라 삼손 에게 그리고-말했다
 H0559 H1807 H0413 H8123 H2009 H0413 H1696 H0413 H3576

עַתָּה הִנֵּדְהָ נָא לִי בְּמָה תֵּאָסֵר :
 이제-줘라 말해-줘라 청하건대 에-무엇 나에게 에-무엇-수-있다 네가-무일-수-있다
 H6258 H5046 H4994 H4100 H0631

들릴라가 삼손에게 이르되 보라 당신이 나를 희롱하여 내게 거짓말을 하였도다 청컨대 무엇으로 하면 당신을 결박할 수 있을는지 이제 내게 말하라

11
 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ אִם־ אֶסְוֶר וַיֹּאסְרוּנִי בַעֲבַתִּים תְּרָשִׁים אֲשֶׁר לֹא־
 그리고-말했다 에-그녀 에-그것들로 에-새-줄들로 새 그것들 않았다
 H0559 H0413 H0631 H0631 H5688 H2319 H3808

נַעֲשֶׂה בָּהֶם מְלֶאכֶה וְחֻלִּיתִי וְחֻלִּיתִי וְהִייתִי כְּאַחַד הָאָדָם :
 일-에-그것들로 그리고-내가-약해질-것이다 그리고-그것들이고 그리고-그것들이고 그리고-그것들이고
 H4399 H1961 H0259 H0120

삼손이 그에게 이르되 만일 쓰지 아니한 새 줄로 나를 결박하면 내가 약하여져서 다른 사람과 같으리라

12
 וַתִּקַּח וְלִילָה עַבְתִּים חֻרְשִׁים וַתֹּאסְרֶהוּ וְתֹאמֶר אֵלָיו
 그리고-취했다 들릴라가 새-줄들 새 에-그것들로 그리고-말했다 그리고-말했다
 H3947 H1807 H5688 H2319 H0631 H0559 H0413

פְּלִשְׁתִּים עָלָיו שְׁמֹשׁוֹן וְהָאָרֶב יָשַׁב בְּחָרָר וַיִּנְתְּקֵם
 블레셋이다 당신-위에 삼손이여 그리고-그-매복하는-자가 에-그-방 앉았다-있었다 그리고-끊었다-그것들을
 H6430 H8123 H0693 H3427 H2315 H5423

מֵעַל זְרַעְתּוֹ כַּחֲטָּ: זְרַעְתּוֹ כַּחֲטָּ:
 로부터-위 그의-팔들 실처럼
 H2220 H2339

들릴라가 새 줄을 취하고 그것으로 그를 결박하고 그에게 이르되 삼손이여 블레셋 사람이 당신에게 미쳤느니라 하니 삼손이 팔 위의 줄 끊기를 실을 끊음 같이 하였고 그 때에도 사람이 내실에 매복하였었다

13
 וְתֹאמֶר וְלִילָה אֶל־ שְׁמֹשׁוֹן עַד־ הִנֵּה הַתְּלָתָּ בִּי וְתִדְבֹר אֵלַי
 그리고-말했다 들릴라가 에-나 속였다 여기 까지 삼손 에게 그리고-말했다
 H0559 H1807 H0413 H8123 H5704 H2008 H0413 H1696 H0413

כְּזָבִים הִנֵּדְהָ לִי בְּמָה תֵּאָסֵר וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ אִם־ תֹּאדָרְנִי
 거짓말들을 말해라 나에게 에-무엇 나에게 에-무엇-수-있다 그리고-말했다 에-그녀 에-그-방
 H3576 H5046 H4100 H0631 H0559 H0413 H0707

אֶת־ שָׁבַע מַחְלָפוֹת רֹאשִׁי עִם־ הַמַּסְכָּת :
 일곱 을 나의-머리의 과-함께 그-날실
 H853 H7651 H4253 H4545

들릴라가 삼손에게 이르되 당신이 이 때까지 나를 희롱하여 내게 거짓말을 하였도다 내가 무엇으로 하면 당신을 결박할 수 있을는지 내게 말하라 삼손이 그에게 이르되 그대가 만일 나의 머리털 일곱 가닥을 위선에 섞어 짜면 되리라

14
 וַתִּתְקַע וְתֹאמֶר אֵלָיו פְּלִשְׁתִּים עָלָיו שְׁמֹשׁוֹן וַיִּקְרַן
 그리고-고정했다 에-그-핑 그리고-말했다 그리고-말했다 그리고-말했다 그리고-말했다
 H8628 H3489 H0559 H0413 H6430 H8123 H3364

מִשְׁנָתוֹ וַיִּסַּע אֶת־ הַיֵּתָר הָאָרֶג וְאֶת־ הַמַּסְכָּת :
 로부터-그의-잠 을 그리고-뽑아냈다 그-핑 을 그-베들의 그-날실
 H8142 H5265 H0853 H3489 H0708 H0853 H4545

들릴라가 바디로 그 머리털을 단단히 짜고 그에게 이르되 삼손이여 블레셋 사람이 당신에게 미쳤느니라 하니 삼손이 잠을 깨어 직조들의 바디와 위선을 다 빼어내니라

אָנִי	אֵין	וְלִבָּךְ	אֶהְבֶּתִיךָ	הֲאֵמַר	אֵיךְ	אֵלָיו	וְהֵאמַר	15
에-나	없다	그리고-당신의-마음은	사랑한다-당신이-나를	말하느냐	어떻게	그에게	그리고-말했다	
H0854	H0369		H0157	H0559		H0413	H0559	
גָּדוֹל:	כֹּחֲךָ	בְּמָה	לִי	הִגַּדְתָּ	וְלֹא-	כִּי	הִתְלַחֵתְּ	בְּעַמִּים
큰	당신의-힘이	에-무엇	나에게	말했다	그리고-않았다	에-나	속였다	번
		H4100		H5046	H3808		H6471	H7969
							H2088	

들릴라가 삼손에게 이르되 당신의 마음이 내게 있지 아니하면서 당신이 어찌 나를 사랑한다 하느뇨 당신이 이 세 번 나를 희롱하고 당신의 큰 힘이 무엇으로 말미암아 있는 것을 말하지 아니하였도다 하며

וְהֵאמְרוּ	הַיָּמִים	כָּל-	בְּדַבְרֶיהָ	לָו	הַצִּיָּקָה	כִּי-	וַיְהִי	16
그리고-압박했다-그를	그-날들	모든	그녀의-말들로	에게-그	조르다	왜냐하면	그리고-되었다	
H0509	H3117	H3605	H1697		H6693		H1961	
					וְתִקְצַר	נַפְשׁוֹ	לְמוֹת:	
					그리고-조급해졌다	그의-영혼이	쟁기까지	
					H5315	H4191		

날마다 그 말로 그를 재촉하여 조르매 삼손의 마음이 번뇌하여 죽을 지경이라

עָלָה	לֹא-	מוֹרָה	לָהּ	וַיֹּאמֶר	לִבּוֹ	כָּל-	אֶת-	לָהּ	וַיִּגְדַּר	17
올라가다	않았다	면도칼이	그녀에게	그리고-말했다	그의-마음	모든	을	그녀에게	그리고-말했다	
H5927	H3808	H4177		H0559		H3605	H0853		H5046	
	אֶם-	אִמִּי	מִכַּתָּן	אֲנִי	אֱלֹהִים	נִזְר	כִּי-	רֹאשִׁי	עַל-	
	만일	나의-어머니의	로부터-태	나는	하나님의	나실인이다	왜냐하면	나의-머리	에	
		H0517	H0990	H0589	H0430	H5139				
וְהָיִיתִי	וְהָלִיתִי	כְּחֵי	מִמֶּנִּי	וְסָר	גְּלַחְתִּי					
그리고-될-것이다	그리고-내가-약해질-것이다	나의-힘이	로부터-나	그리고-떠날-것이다	내가-밀리운다면					
H1961			H5493		H1548					
						כְּכֹל-	הָאָדָם:			
						그-사람	같이-모든			
						H0120	H3605			

삼손이 진정을 토하여 그에게 이르되 내 머리에는 삭도를 대지 아니하였나니 이는 내가 모태에서 하나님의 나실인이 되었음이라 만일 내 머리가 밀리우면 내 힘이 내게서 떠나고 나는 약하여져서 다른 사람과 같으리라

וְתִשָּׁלַח	לִבּוֹ	כָּל-	אֶת-	לָהּ	הַנִּזְר	כִּי-	דְלִילָהּ	וְתָרָא	18
그리고-보냈다	그의-마음	모든	을	그녀에게	말했다	왜냐하면	들릴라가	그리고-보았다	
H7971		H3605	H0853		H5046		H1807	H7200	
(לִי)	לָהּ	הַנִּזְר	כִּי-	הַפַּעַם	עָלוּ	לְאֹמְרֵי	פְּלִשְׁתִּים	לְסַרְנֵי	וְתִקְרָא
나에게	나에게	말했다	왜냐하면	그-이번	올라오라	말하여	블레셋의	에게-추장들	그리고-불렀다
		H5046		H6471	H5927	H0559	H6430		H7121
הַכֶּסֶף	וַיַּעֲלוּ	פְּלִשְׁתִּים	סַרְנֵי	אֵלֶיהָ	וַעֲלוּ	לָבוֹ	כָּל-	אֶת-	
그-은을	그리고-올렸다	블레셋의	추장들이	에게-그녀	그리고-올라왔다	그의-마음	모든	을	
H3701	H5927	H6430		H0413	H5927		H3605	H0853	
							בְּיָדָם:		
							그들의-손에		
							H3027		

들릴라가 삼손의 진정을 다 토함은 보고 보내어 블레셋 사람의 방백들을 불러 가로되 삼손이 내게 진정을 토하였으니 이제 한 번만 올라오라 블레셋 방백들이 손에 은을 가지고 여인에게로 올라오니라

19
 וַתִּשְׁנֶהוּ עַל-בְּרִיָּהּ וַתִּקְרָא לְאִישׁ וַתִּגְלֶחַ אֶת-שֵׁבַע
 그리고-잠재웠다-그를 에 그녀의-무릎 그리고-불렀다 그리고-사람에게-그-미었다 그리고-일곱
[H3462](#) [H1290](#) [H7121](#) [H0376](#) [H1548](#) [H0853](#) [H7651](#)

מִחֲלָפוֹת רֹאשׁוֹ וַתְּחַלֵּךְ לְעִנּוֹתוֹ וַיִּסַּר כַּחוֹ מֵעַלְיוֹ:
 그의-머리의 뎀레들 그리고-시작했다 괴롭히기-위하여-그를 그리고-떠났다 그의-힘이 그리고-로부터-위-그
[H4253](#) [H5493](#)

들릴라가 삼손으로 자기 무릎을 베고 자게 하고 사람을 불러 그 머리털 일곱 가닥을 밀고 괴롭게 하여본즉 그 힘이 없어졌더라

20
 וַתֹּאמֶר וַתִּשְׁנֶהוּ עָלֶיךָ שְׁמֹשׁוֹן וַיִּקַּץ מִשְׁנָתוֹ וַיֹּאמֶר
 그리고-말했다 블레셋이다 그리고-말했다 삼손이여 당신-위에 그리고-깨어났다 그리고-그의-잠로부터-그의-잠
[H6430](#) [H0559](#) [H8123](#) [H3364](#) [H8142](#) [H0559](#)

וַיֵּצֵא אֶצְאָה כַּפֶּעַם בְּכַפֶּעַם וַיֵּנָעַר וַהּוּא לֹא יָדָע כִּי יְהוּהָ סָר
 에-번 같이-번 나가겠다 그리고-나가-벽졌다 그리고-그는 았았다 알다 왜냐하면 여호와께서 떠났다
[H6471](#) [H6471](#) [H3318](#) [H5287](#) [H1931](#) [H3808](#) [H3045](#) [H3068](#) [H5493](#)

מֵעַלְיוֹ:
 로부터-위-그

들릴라가 가로되 삼손이여 블레셋 사람이 당신에게 미쳤느니라 하니 삼손이 잠을 깨며 이르기를 내가 전과 같이 나가서 몸을 떨치리라 하여도 여호와께서 이미 자기를 떠나신 줄을 깨닫지 못하였더라

21
 וַיֵּאחֲזֶהוּ בְּלִשְׁתֵּימָּם וַיִּנְקְרוּ אֶת-עֵינָיו וַיִּזְרִידוּ אוֹתוֹ עֲזָתָהּ
 그리고-잡았다-그를 블레셋이 그리고-뺨았다 그의-눈들 그리고-내려보냈다 그리고-가사
[H6430](#) [H0270](#) [H5365](#) [H0853](#) [H3381](#) [H0853](#) [H5804](#)

וַיֵּאסְרוּהוּ בְּנִשְׁתֵּימָּם וַיְהִי טוֹחֵן בְּבַיִת [הַאֲסִירִים] הָאֲסִירִים:
 그리고-묶었다-그를 에-놓쳐-쇠 그리고-있었다 그리고-집에 에-것힌-자들의 그-간힌-자들의
[H0631](#) [H1961](#) [H2912](#) [H0615](#) [H0631](#)

블레셋 사람이 그를 잡아 그 눈을 빼고 끌고 가사에 내려가 낫줄로 매고 그로 옥중에서 맷돌을 돌리게 하였더라

22
 וַיְחַלֵּךְ שְׁעָרָ-רֹאשׁוֹ לְצַמְחָה כְּאֶשֶׁר נָלַח: פּ
 그리고-시작했다 그의-머리의 머리카락이 자라기-위하여 같이 밀렸다
[H8181](#) [H6779](#) [H1548](#)

그의 머리털이 밀리운 후에 다시 자라기 시작하니라

23
 וַיִּסְרְנוּ בְּלִשְׁתֵּימָּם נֶאֱסָפוּ לְזִבְחָה לְזִבְחָה זָבַח-גָּדוֹל לְרִנּוֹן אֱלֹהֵיהֶם
 그리고-추장들이 블레셋의 모였다 드리기-위하여 큰-제사 큰-제사에게-다곤 그들의-신
[H6430](#) [H0622](#) [H2076](#) [H2077](#) [H1712](#) [H0430](#)

וַלְשֹׁמְחָה וַתֹּאמֶר וְנָתַן אֱלֹהֵינוּ בְּיָדֵנוּ אֶת-שְׁמֹשׁוֹן אוֹיְבֵינוּ:
 그리고-기쁘게 그리고-말했다 주셨다 우리의-신이 우리의-손에 을 우리의-원수
[H8057](#) [H0559](#) [H5414](#) [H0430](#) [H3027](#) [H0853](#) [H8123](#) [H0341](#)

블레셋 사람의 방백이 가로되 우리의 신이 우리 원수 삼손을 우리 손에 붙였다 하고 다 모여 그 신 다곤에게 큰 제사를 드리고 즐거워하고

וַיִּרְאוּ אֶת-הַעֵם וַיַּחֲלֵלוּ אֶת-אֱלֹהֵיהֶם כִּי אָמְרוּ נָתַן 24
 그리고-보았다 그-백성이 그-그리고-찬양했다 을 그들의-신 을 그-그리고-보았다
[H5414](#) [H0559](#) [H0430](#) [H0853](#) [H0853](#) [H7200](#)
 וְאֵשֶׁר אֶלְהֵינוּ בְּיָדֵנוּ אֶת-אֹיְבָנֵינוּ וְנָתַתְּ מַחְרִיב אֶרְצֵנוּ וְאֵשֶׁר 24
 그리고-그 우리의-손에 을 우리의-원수 을 그리고-을 그리고-을 우리의-원수
[H0776](#) [H0853](#) [H0341](#) [H0853](#) [H3027](#) [H0430](#)
 הַרְבֵּה אֶת-חַלְלֵינוּ: הַרְבֵּה אֶת-חַלְלֵינוּ:
 을 많게-했다 을 우리의-죽은-자들

백성들도 삼손을 보았으므로 가로되 우리 토지를 헐고 우리 많은 사람을 죽인 원수를 우리의 신이 우리 손에 붙였다 하고 자기 신을 찬송하며

וַיְהִי וַיֵּשְׁחֶק-לָנוּ וַיִּקְרָאוּ לְשָׁמְשׁוֹן מִבְּיַת לָבָם (כָּטוֹב) [טוֹב] [כִּי] וַיְהִי 25
 그리고-되었다 그리고-웃기게-하라 우리에게 그리고-불렀다 에게-삼손 로부터-집 그들의-마음이 좋았을-때 좋았다 좋았을-때 그리고-되었다
[H8123](#) [H7121](#) [H0559](#) [H2896](#) [H1961](#)
 וַיִּשְׁחֶק-לָנוּ וַיִּקְרָאוּ לְשָׁמְשׁוֹן מִבְּיַת לָבָם (כָּטוֹב) [טוֹב] [כִּי] וַיְהִי 25
 그리고-웃기게-하라 우리에게 그리고-불렀다 에게-삼손 로부터-집 그들의-마음이 좋았을-때 좋았다 좋았을-때 그리고-되었다
[H8123](#) [H7121](#) [H0559](#) [H2896](#) [H1961](#)
 וַיִּצְחַק וַיִּצְחַק לְפָנֵיהֶם וַיַּעֲמִידוּ אוֹתוֹ בֵּין הָעַמּוּדִים:
 그리고-웃기게-했다 그들-앞에 그리고-세웠다 을-그 그리고-세웠다 그-기둥들 사이에

그들의 마음이 즐거울 때에 이르되 삼손을 불러다가 우리를 위하여 재주를 부리게 하자 하고 옥에서 삼손을 불러내매 삼손이 그들을 위하여 재주를 부리니라 그들이 삼손을 두 기둥 사이에 세웠더니

וַיֹּאמֶר שָׁמְשׁוֹן אֶל-הַנְּעָר הַמַּחֲזִיק בְּיָדוֹ הַנִּיחָה אוֹתוֹ 26
 그리고-말했다 에게 삼손이 그-소년 에게 삼손이 그리고-말했다
[H0559](#) [H8123](#) [H0413](#) [H5288](#) [H2388](#) [H3027](#) [H3240](#) [H0853](#)
 וַיְהִי וַיִּשְׁחֶק-לָנוּ וַיִּקְרָאוּ לְשָׁמְשׁוֹן מִבְּיַת לָבָם (כָּטוֹב) [טוֹב] [כִּי] וַיְהִי 25
 그리고-웃기게-하라 우리에게 그리고-불렀다 에게-삼손 로부터-집 그들의-마음이 좋았을-때 좋았다 좋았을-때 그리고-되었다
[H8123](#) [H7121](#) [H0559](#) [H2896](#) [H1961](#)
 וַיִּצְחַק וַיִּצְחַק לְפָנֵיהֶם וַיַּעֲמִידוּ אוֹתוֹ בֵּין הָעַמּוּדִים:
 그리고-웃기게-했다 그들-앞에 그리고-세웠다 을-그 그리고-세웠다 그-기둥들 사이에

삼손이 자기 손을 붙든 소년에게 이르되 나로 이 집을 버틴 기둥을 찾아서 그것을 의지하게 하라 하니라

וְהַבַּיִת מְלֵא הָאָנָשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים 27
 그리고-그-집은 그-사람들로 가득-찼다 그리고-그-여자들로 그리고-그-여자들로 그리고-그-여자들로
[H4390](#) [H0376](#) [H0802](#) [H8033](#) [H3605](#)
 וְהַבַּיִת מְלֵא הָאָנָשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים 27
 그리고-그-집은 그-사람들로 가득-찼다 그리고-그-여자들로 그리고-그-여자들로 그리고-그-여자들로
[H4390](#) [H0376](#) [H0802](#) [H8033](#) [H3605](#)
 וְהַבַּיִת מְלֵא הָאָנָשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים 27
 그리고-그-집은 그-사람들로 가득-찼다 그리고-그-여자들로 그리고-그-여자들로 그리고-그-여자들로
[H4390](#) [H0376](#) [H0802](#) [H8033](#) [H3605](#)
 וְהַבַּיִת מְלֵא הָאָנָשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים 27
 그리고-그-집은 그-사람들로 가득-찼다 그리고-그-여자들로 그리고-그-여자들로 그리고-그-여자들로
[H4390](#) [H0376](#) [H0802](#) [H8033](#) [H3605](#)

그 집에는 남녀가 가득하니 블레셋 모든 방백도 거기 있고 지붕에 있는 남녀도 삼천 명 가량이라 다 삼손의 재주 부리는 것을 보더라

זָכַרְנִי וַיִּקְרָא שְׁמִשׁוֹן אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר יְהוָה יְהוָה וַיְהִי וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא
 기억해-주소서-나를 여호와여 오-주여 그리고-말했다 여호와 에게 삼손이 그리고-불러-외쳤다
[H2142](#) [H3069](#) [H0136](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H8123](#) [H7121](#)

וַיִּחַזְקֵנִי וַיִּחַזְקֵנִי וַיִּחַזְקֵנִי וַיִּחַזְקֵנִי וַיִּחַזְקֵנִי וַיִּחַזְקֵנִי וַיִּחַזְקֵנִי וַיִּחַזְקֵנִי
 오-하나님이여 이-것 그-이번 오직 청하건대 그리고-강하게해-주소서-나를 청하건대
[H0430](#) [H2088](#) [H6471](#) [H0389](#) [H4994](#) [H2388](#) [H4994](#)

וַאֲנִקְמָהּ וַאֲנִקְמָהּ וַאֲנִקְמָהּ וַאֲנִקְמָהּ וַאֲנִקְמָהּ וַאֲנִקְמָהּ וַאֲנִקְמָהּ וַאֲנִקְמָהּ
 로부터-블레셋 나의-눈들 로부터-돌 하나 복수 그리고-내가-복수하게-해주소서
[H6430](#) [H8147](#) [H0259](#) [H5359](#) [H5358](#)

삼손이 여호와께 부르짖어 가로되 주 여호와여 구하옵나니 나를 생각하옵소서 하나님이여 구하옵나니 이번만 나로 강하게 하사 블레셋 사람이 나의 두 눈을 뺄 원수를 단번에 갚게 하옵소서 하고

וַיִּלְפַּת וַיִּלְפַּת וַיִּלְפַּת וַיִּלְפַּת וַיִּלְפַּת וַיִּלְפַּת וַיִּלְפַּת וַיִּלְפַּת
 에-그것들 지탱되었다 그-집이 그것들 그-가운데의 기둥들 돌 을 삼손이 그리고-잡았다
[H8432](#) [H5982](#) [H8147](#) [H0853](#) [H8123](#) [H3943](#)

וַיִּסְמְךָ וַיִּסְמְךָ וַיִּסְמְךָ וַיִּסְמְךָ וַיִּסְמְךָ וַיִּסְמְךָ וַיִּסְמְךָ וַיִּסְמְךָ
 그의-왼손에 그리고-하나를 그의-오른손에 하나를 에-그것들 그리고-기댔다
[H8040](#) [H0259](#) [H3225](#) [H0259](#) [H5564](#)

집을 버틴 두 가운데 기둥을 하나는 왼손으로, 하나는 오른손으로 껴 의지하고

וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר
 그리고-말했다 그리고-말했다 그리고-말했다 그리고-말했다 그리고-말했다 그리고-말했다 그리고-말했다 그리고-말했다
[H0559](#) [H8123](#) [H4191](#) [H5315](#) [H6430](#) [H5186](#)

וַיִּפֹּל וַיִּפֹּל וַיִּפֹּל וַיִּפֹּל וַיִּפֹּל וַיִּפֹּל וַיִּפֹּל וַיִּפֹּל
 그리고-무너졌다 그리고-무너졌다 그리고-무너졌다 그리고-무너졌다 그리고-무너졌다 그리고-무너졌다 그리고-무너졌다 그리고-무너졌다
[H5307](#) [H3605](#) [H1961](#)

וַיִּמָּוֶת וַיִּמָּוֶת וַיִּמָּוֶת וַיִּמָּוֶת וַיִּמָּוֶת וַיִּמָּוֶת וַיִּמָּוֶת וַיִּמָּוֶת
 그의-죽음에 그의-죽음에 그의-죽음에 그의-죽음에 그의-죽음에 그의-죽음에 그의-죽음에 그의-죽음에
[H4194](#) [H4191](#) [H4191](#) [H4191](#) [H4191](#) [H4191](#)

가로되 블레셋 사람과 함께 죽기를 원하노라 하고 힘을 다하여 몸을 굽히매 그 집이 곧 무너져 그 안에 있는 모든 방백과 온 백성에게 덮이니 삼손이 죽을 때에 죽인 자가 살았을 때에 죽인 자보다 더욱 많았더라

וַיִּרְדּוּ וַיִּרְדּוּ וַיִּרְדּוּ וַיִּרְדּוּ וַיִּרְדּוּ וַיִּרְדּוּ וַיִּרְדּוּ וַיִּרְדּוּ
 그리고-내려갔다 그리고-내려갔다 그리고-내려갔다 그리고-내려갔다 그리고-내려갔다 그리고-내려갔다 그리고-내려갔다 그리고-내려갔다
[H3381](#) [H0251](#) [H3605](#) [H0001](#) [H5375](#) [H0853](#)

וַיִּעֲלֶה וַיִּעֲלֶה וַיִּעֲלֶה וַיִּעֲלֶה וַיִּעֲלֶה וַיִּעֲלֶה וַיִּעֲלֶה וַיִּעֲלֶה
 그리고-올라갔다 그리고-올라갔다 그리고-올라갔다 그리고-올라갔다 그리고-올라갔다 그리고-올라갔다 그리고-올라갔다 그리고-올라갔다
[H5927](#) [H6912](#) [H0853](#) [H0996](#) [H6881](#) [H0996](#)

וַיִּשְׁפֹּט וַיִּשְׁפֹּט וַיִּשְׁפֹּט וַיִּשְׁפֹּט וַיִּשְׁפֹּט וַיִּשְׁפֹּט וַיִּשְׁפֹּט וַיִּשְׁפֹּט
 그리고-그는 그의-아버지의 재판했다 을 이스라엘 이십 해
[H8199](#) [H1931](#) [H0853](#) [H3478](#) [H6242](#) [H8141](#)

그의 형제와 아버지의 온 집이 다 내려가서 그 시체를 취하여 가지고 올라와서 소라와 에스다을 사이 그 아버지 마노아의 장지에 장사하니 라 삼손이 이스라엘 사사로 이십 년을 지내었더라